RADA PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU

Kolárska č. 6, 811 06 Bratislava

Rozhodnutie č. RL/15/2009 Bratislava dňa 05.05.2009
Správne konanie č.: 34-PgO/O-624/2009 Doložka právoplatnosti:

R o z h o d n u t i e

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada") ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g/ zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.") postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z.z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 34-PgO/O-624/2009 MAC TV s.r.o.,

porušil

povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z, z.

tým,

že dňa 17.11.2008 o cca 20:12 hod. odvysielal sponzorovaný program *Panelák*, v ktorom došlo osobitnými propagačnými zmienkami k priamej podpore služby povinné zmluvné poistenie sponzora programu poisťovne *Wűstenrot,*

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – **upozornenie na porušenie zákona.**

Podľa § 64 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*

O d ô v o d n e n i e

V zmysle § 4 zákona č. 308/2000 Z. z., Rada je orgánom verejnej správy, ktorého prvoradým poslaním je presadzovať záujmy verejnosti, pričom dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie a retransmisiu a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania a retransmisie v rozsahu vymedzenom cit. zákonom.

Do pôsobnosti Rady patrí aj ukladanie sankcií vysielateľom a prevádzkovateľom retransmisie, stanovených § 64 až 67 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom na konanie podľa tohto zákona sa, podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z., vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb., s výnimkou ustanovení § 49, § 53, § 54, § 56 až 68.

* * *

Dňa 10.02.2009 začala Rada správne konanie voči spoločnosti MAC TV s.r.o. (ďalej len „účastník konania“) vo veci možného porušenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným porušením povinnosti, aby sponzorovaný program priamo nepodporoval predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených výrobkoch alebo službách v týchto programoch a to v rámci programu *Panelák* dňa 17.11.2008 o cca 20:12 hod.

Začatie správneho konania bolo účastníkovi konania dňa 23.02.2009 riadne oznámené a súčasne bol vyzvaný, aby v lehote do 15 dní od doručenia opraveného oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) k predmetu správneho konania zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov.

Stanovisko účastníka konania k predmetu správneho konania nebolo Rade doručené.

V záujme úplného a presného zistenia skutočného stavu veci bolo v predmetnej veci nariadené ústne pojednávanie, ktoré sa uskutočnilo dňa 05.05.2009 o 10:00 hod. v sídle Rady.

Rada sa so skutkovým stavom oboznámila a v danej veci rozhodla dňa 05.05.2009.

* * *

Podľa ust. **§ 38 ods. 4** zákona č. 308/2000 Z.z. „*Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sponzorovaný program priamo nepodporoval predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora alebo tretej osoby, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených výrobkoch či službách v týchto programoch.“*

* * *

Popis monitorovaného vysielania

Monitorované vysielanie: Panelák
Deň vysielania: 17.11.2008
Čas vysielania: cca 20:12 hod.

Sponzori programu uvedení na začiatku programu:

- Wüstenrot poisťovňa, a. s. - „*Aj v tomto paneláku máme autá poistené vo Wüstenrot poisťovni. Lebo, čo neubrzdíš, neukecáš! Wüstenrot poisťovňa.*“
- Orange - „*Už aj tento panelák žije FiberNetom. Neobmedzeným internetom s rýchlosťou svetla. Seriál Panelák vám prináša Orange.*“
- MARS SR, kom. spol. - „*Aj dnes si vďaka Milky Way Minute môžete dať s chuťou ďalší kúsok vášho Paneláka.*“

- Orava - „Ostré s*ledovanie príbehov plných farieb vám prinášajú nové LCD televízory Orava s najnovšími japonskými panelmi poslednej generácie. Orava, ostrejšie, jasnejšie.*“

❖

Scéna ako Jakub sedí v kresle a prezerá si prospekty Wűstenrot poisťovne o povinnom poistení. Prospekty sú vyobrazené vo farbách typických pre poisťovňu Wűstenrot, teda v červenej na bielom podklade. Na prospektoch je možné rozoznať názov poisťovne i to, že ide o produkt povinného zmluvného poistenia. Okrem toho je na prospekte dominantná ornamentová aplikácia červenej farby.
Na pohovku vedľa neho si sadne jeho žena Ivana a začnú sa rozprávať.

Ivana: „*Poistil si aspoň tie autá, Kubo?*“ (v zábere sú obe postavy, ako sedia na pohovke a kresle a vedú dialóg, pričom Jakub si prezerá spomínané prospekty Wűstenrot poisťovne. Na prospektoch nie je možné nič prečítať. Je možné rozoznať len už spomínanú ornamentovú aplikáciu červenej farby.)
Jakub: „*Ale veď všetko mám pod kontrolou, Ivanka.*“
Ivana: „*No, to by som netvrdila. Tvoju mamičku pod kontrolou nemáš, tá má pod kontrolou teba.*“
Jakub: „*Ale, upokoj sa, Ivanka.*“ (záber na Jakuba, ako sedí a prezerá si ďalej prospekty Wűstenrot poisťovne. Je na nich možné rozoznať ornamentovú aplikáciu červenej farby. Zreteľne je vidieť, že prospekty sú vo farbách typických pre Wűstenrot poisťovne – červená na bielom podklade)
Ivana: „*A v poslednom čase nemáš pod kontrolou ani alkohol, Kubo.*“
Jakub: „*Ivanka!*“ (v zábere je vidieť, ako Jakub drží v ruke vyššie spomínané prospekty, pričom zreteľne je možné rozoznať iba ich farebné prevedenie)
Ivana: „*Neivankuj toľko!*“
Jakub: „*Ivanka, môžem ti povedať o výhodách tohto poistenia?*“ (záber na Jakuba, ako sedí v kresle, v rukách drží a na kolenách má už spomínané prospekty Wűstenrot poisťovne. Na prospektoch je možné rozoznať spomínanú ornamentovú aplikáciu červenej farby a farebné prevedenie prospektov typické pre Wűstenrot poisťovňu.)
Ivana: „*No, dobre.*“
Jakub: „*No, tak pozri sa. Toto je prvé EURO AUTO poistenie. No, za každé auto, my budeme platiť od januára 33 centov, čo je v konverznom kurze 30 korún 126 tisícin v prepočte 9 celá 94 stotín koruny...*“ (v tomto zábere položí Jakub prospekty, ktoré drží v rukách do obalu, ktorý má na kolenách. Na tomto obale je možné rozoznať už spomínanú ornamentovú aplikáciu.)
Ivana: „*Kubko, prosím ťa, hmm, trošku sa uvoľni. Nehovor mi to ako klientovi. Povedz mi to ako tvojej manželke, Ivanke.*“
Jakub: „*Aha, dobre, tak prepáč, vieš ale, to je taká profesionálna deformácia. Ja vždy musím klientovi vysvetľovať detaily...*“ (Jakub si presadne z kresla na pohovku k Ivane, pričom v rukách má aj prospekty poisťovne Wűstenrot v obale v červeno-bielom prevedení, na ktorom je možné rozoznať už spomínanú ornamentovú aplikáciu)
Ivana: „*K veci!*“
Jakub: „*Dobre. Takže je to prvé povinné auto euro poistenie a majú veľmi ľahko zapamätateľný sadzobník a okrem toho má extra bonusy práve pre škodovky. No, čo sa týka mňa. A samozrejme aj pre teba je to výhodné, pretože cena poistenia sa odvíja od výkonu motora. Vieš?*“ (v záberoch počas tohto rozhovoru je občas v zábere malá časť spomínaného obalu na prospekty Wűstenrot poisťovne, na ktorej je ornamentová aplikácia)

Ivana: „*Aha!*“
Jakub: „*No, to si zober, že koľko taký Kordiak zaplatí za to jeho delo.*“
Ivana: „*To si ma teda upokojil.*“
Jakub: „*Ty a máme výborný slogan. Čo neubrzdíš, neukecáš!*“
Ivana: „*Ty Kubko, ale tento slogan by si si mohol zobrať ako životné motto, nie?*“ (Ivana berie z obalu do ruky leták, prezerá si ho a pri tom je možné na ňom rozoznať názov poisťovne „Wűstenrot“ i to, že ide o povinné zmluvnú poistenie)
Jakub: „*Vieš čo, ja radšej ešte skočím k Bajzovcom, veď Bajza má také isté auto...*“
Ivana: „*Ale tam nechoď!*“
Jakub: „*Prečo?*“
Ivana: „*Ale, veď sme sa dnes ráno o tom bavili.*“
Jakub: „*Čo? Jáj, kiahne. Vidíš. Ty, a čo keby som mu tento letáčik takto podstrčil pod dvere?*“ (v zábere je vidieť, že Jakub drží v ruke letáčik, ale nie je možné na ňom nič prečítať)
Ivana: „*To je výborný nápad!*“
Jakub: „*To si teraz nemyslela ironicky?!*“

Sponzori programu uvedení na konci programu:

- Orava - „Ostré s*ledovanie príbehov plných farieb vám prinášajú nové LCD televízory Orava s najnovšími japonskými panelmi poslednej generácie. Orava, ostrejšie, jasnejšie.*“
- MARS SR, kom. spol. – „*Vychutnajte si s Milky Way Minute svojich obľúbených hrdinov z Paneláka aj nabudúce.*“
- Orange - „*Už aj tento panelák žije Fibernetom. Neobmedzeným internetom s rýchlosťou svetla. Seriál Panelák vám prináša Orange.*“
- Wűstenrot poisťovňa, a. s. - „*Aj v tomto paneláku máme autá poistené vo Wűstenrot poisťovni. Lebo, čo neubrzdíš, neukecáš! Wűstenrot poisťovňa.*“

* * *

Účastník konania odvysielal dňa 17.11.2008 program *Panelák*. Počas tohto programu bolo odvysielané vyjadrenia cit.: „*Ivanka, môžem ti povedať o výhodách tohto poistenia?*“, „*No, tak pozri sa. Toto je prvé EURO AUTO poistenie. No, za každé auto, my budeme platiť od januára 33 centov, čo je v konverznom kurze 30 korún 126 tisícin v prepočte 9 celá 94 stotín koruny...*“, „*Dobre. Takže je to prvé povinné auto euro poistenie a majú veľmi ľahko zapamätateľný sadzobník a okrem toho má extra bonusy práve pre škodovky. No, čo sa týka mňa. A samozrejme aj pre teba je to výhodné, pretože cena poistenia sa odvíja od výkonu motora. Vieš?*“, „*Ty a máme výborný slogan. Čo neubrzdíš, neukecáš*“. Ako vyplýva z popisu predmetného programu a zo záznamu vysielania predmetného programu pred odvysielaním citovaných vyjadrení z kontextu programu jasne vyplynulo, že sa jedná konkrétne o poisťovňu Wüstenrot (*Scéna ako Jakub sedí v kresle a prezerá si prospekty Wűstenrot poisťovne o povinnom poistení. Prospekty sú vyobrazené vo farbách typických pre poisťovňu Wűstenrot, teda v červenej na bielom podklade. Na prospektoch je možné rozoznať názov poisťovne i to, že ide o produkt povinného zmluvného poistenia.*). Z vyjadrenia o slogane poisťovne je tiež možné identifikovať konkrétnu poisťovňu.

Jedným z hlavných cieľov sponzorstva je zníženie reklamného tlaku na recipienta. Sponzor programu dostáva označením a odvysielaním sponzorského odkazu propagačnú protihodnotu za svoje plnenie. Z uvedeného vyplýva, že sponzorstvo je legálnym inštitútom pre získanie finančných prostriedkov pre vysielateľov, ktorý je mimo celkového povoleného času

vyhradeného reklame. Vzhľadom na uvedené platia pre sponzorované programy prísne pravidlá. Jedným z takýchto pravidiel je aj povinnosť zabezpečiť, aby sponzorovaný program priamo nepodporoval predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených výrobkoch alebo službách v týchto programoch. Vzhľadom na vyššie uvedené je zrejmé, že ratio tejto povinnosti je snaha zabezpečiť, aby recipient nebol vystavený ďalšiemu reklamnému tlaku okrem označovania sponzora a sponzorského odkazu, ktoré sú v súlade s pravidlami pre sponzorstvo. Vzhľadom na uvedené Rada skonštatovala, že priama podpora, tak ako je uvedená v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z., nemusí dosahovať takú intenzitu ako napr. pri skrytej reklame, ale môže k nej dochádzať aj konaním nižšej intenzity. Je zrejmé, že v prípade nejasností pri výklade pojmu priama podpora nutné vziať do úvahy samotné znenie ustanovenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z., ktoré v poslednej vete demonštratívne uvádza jednu formu priamej podpory a to osobitnú propagačnú zmienku o výrobkoch alebo službách.

Rada skonštatovala, že predmetné vyjadrenia je nutné charakterizovať ako osobitné propagačné zmienky o službe sponzora programu. Vyjadrenia, ktoré pozitívne hodnotia konkrétnu službu sponzora programu a citujú slogan tejto služby priamo podporujú službu sponzora programu. Vzhľadom na kvalitu a kvantitu týchto vyjadrení je zrejmé, že citované vyjadrenia priamo podporovali službu sponzora programu.

Účastník konania na ústnom pojednávaní do zápisnice uviedol cit.: *„Účastník konania uznal, že v danom prípade došlo k chybe zo strany dramaturga a scenáristu, ide však o prvé porušenie ustanovenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. zo strany účastníka konania.“*

Ako vyplýva zo zápisnice z ústneho pojednávania propagačný charakter a možné porušenie zákona pripustil aj samotný účastník konania.

Vzhľadom na uvedené Rada skonštatovala, že odvysielaním programu *Panelák* dňa 17.11.2008 o cca 20:12 hod., účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z., tým, že nezabezpečil aby sponzorovaný program priamo nepodporoval predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených výrobkoch či službách v týchto programoch.

* * *

Podľa ustanovenia § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Sankciu podľa odseku 1 písm. d)* (pokutu) *rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 2 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušia povinnosť, na ktorej porušenie boli upozornení. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa porušila povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa porušila povinnosť uložená v § 16 písm. c), h) a i), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj keď sa vysiela bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo ak sa prevádzkuje retransmisia bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. c)]. Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania a retransmisie a získané bezdôvodné obohatenie.“*

Účastník konania nebol v minulosti za porušenie § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z sankcionovaný právoplatným rozhodnutím Rady.

Vzhľadom na fakt, že účastník konania nebol v minulosti za porušenie § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z sankcionovaný právoplatným rozhodnutím Rady, Rada rozhodla tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia a uložila účastníkovi konania sankciu – upozornenie na porušenie zákona.

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt).

Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnemu deliktu dokazovať zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt.

Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

P o u č e n i e

Podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z.z. sa proti tomuto rozhodnutiu nemožno odvolať. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 a nasl. OSP.

V zmysle § 52 zákona č. 71/1967 Zb. rozhodnutie, proti ktorému sa nemožno odvolať, je právoplatné a vykonateľné oznámením účastníkovi konania.

* * *

Toto rozhodnutie sa vydáva v troch rovnopisoch:
1x účastník konania: MAC TV s.r.o.
2x Rada pre vysielanie a retransmisiu

Prof. Miloš Mistrík
predseda Rady
pre vysielanie a retransmisiu